



**DETERMINAZIONE DEL DIRETTORE DI ARIES N. 83 /18 DD. 05/10/2018**  
Determina di aggiudicazione per l'acquisizione sotto soglia ai sensi dell'art. 36, c. 2, lettera a) del D. Lgs 50/2016 e s.m.i, tramite procedura di affidamento diretto, per la fornitura di servizio traduzione multilingue per Trieste Espresso Expo e dei servizi connessi.  
Aggiudicazione all'impresa: Quickline - Via Santa Caterina da Siena 3 - 34122 Trieste - P.IVA 00760600320  
Onere per il 2018 € 1.911,00 + IVA.  
CIG Z7E251FF7C

### Il Direttore,

richiamata la Determinazione a contrarre n. 75 dd. 01/10/2018 per l'acquisizione sotto soglia ai sensi dell'art. 36, c. 2, lettera a) del D. Lgs 50/2016 e s.m.i, tramite procedura di affidamento diretto, per la fornitura di servizio traduzione multilingue e dei servizi connessi;

richiamati altresì i contenuti e i termini delle richieste di preventivo e dato atto che alla suddetta procedura hanno partecipato le seguenti imprese:

- The Office - Via San Nicolò 4 - 34121 Trieste - P.IVA 00636740326;
- ICS di Laura Castelli - Via Santa Caterina da Siena 5 - 34122 Trieste - P.IVA 01290130325;
- Quickline - Via Santa Caterina da Siena 3 - 34122 Trieste - P.IVA 00760600320

preso atto che l'impresa Quickline - Via Santa Caterina da Siena 3 - 34122 Trieste - P.IVA 00760600320 ha formulato la migliore offerta sulla base del criterio del prezzo più basso, per un importo complessivo stimato di € 1.911,00 + IVA;

preso atto altresì che il suddetto importo potrà subire variazioni vista la natura del servizio che non permette un'esatta quantificazione delle cartelle da tradurre se non a conclusione delle attività di promozione della manifestazione;

valutato che le caratteristiche della fornitura soddisfano appieno le specifiche necessità di acquisizione di Aries e che le condizioni economiche risultano vantaggiose sotto il profilo qualità-prezzo e che è quindi possibile procedere all'aggiudicazione dell'appalto;

esaminati tutti gli atti del procedimento

accertata la regolarità dell'intero procedimento;

accertata la necessaria disponibilità nel bilancio preventivo per i mesi da giugno a dicembre 2018 e dell'offerta tecnico economica n. A3) - 1 di Aries Scarl inviata con nota prot. 15321 dd 18/07/2018;

**d e t e r m i n a**



ARIES  
VENEZIA GIULIA

1. di aggiudicare all'impresa: Quickline - Via Santa Caterina da Siena 3 - 34122 Trieste - P.IVA 00760600320 fornitura citata in premessa, alle condizioni e con le modalità di cui all'offerta prot. 714/2018 dd. 03/10/2018 per l'importo complessivo di € 1.911,00 + IVA;
2. di dar corso prontamente a tutti i necessari e conseguenti adempimenti al fine di verificare il possesso dei requisiti dell'impresa risultata aggiudicataria, all'esito positivo dei quali l'aggiudicazione diventerà efficace;
3. di registrare, a fronte del fabbisogno di cui al precedente punto 1), l'importo di € 1.911,00 + IVA a peso del budget direzionale 2018, centro di costo B004 conto 445026 prodotto CMP00139.

IL DIRETTORE  
(dott. Patrizia Andolfatto)